



FRIDGE-FREEZER

User's Guide

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

ŁODÓWKA- ZAMRAŻARKA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Przed uruchomieniem zestawu prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Spis treści

Wprowadzenie	Rejestracja	42
	Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	42
	Opis części	56
Instalowanie	Instalowanie	57
	Uruchomienie	57
Obsługa	Regulacja temperatury	58
	Miracle Zone	60
	Zamrażanie ekspresowe	61
	Tryb wakacyjny	62
	Auto-test	63
	Blokada	63
	ZAŁ./WYŁ.	63
	Vita light	63
	Sygnal otwartych drzwi	64
	Wytwarzanie lodu	64
	Bar lodowy	65
	Rozmrażanie	65
	Dozownik wody	66
	Półka na wino	68
	Wskazówki dotyczące przechowywania żywności	Przechowywanie żywności
Utrzymywanie czystości i konserwacja	Informacje ogólne	71
	Wymiana żarówki	72
	Przełożenie drzwi	72
	Mycie i czyszczenie	73
Wykrywanie i usuwanie usterek	Wykrywanie i usuwanie usterek	75

Wstęp

Rejestracja

Numer modelu oraz numer fabryczny znaleźć można z tyłu urządzenia. Numer fabryczny jest indywidualnie nadany temu urządzeniu i nie występuje w innych urządzeniach. W tym miejscu należy zapisać wymagane informacje i zachować tę instrukcję jako trwały zapis transakcji kupna. W tym miejscu dołącz zszywaczem paragon.

Data nabycia: _____

Placówka, w której dokonano zakupu: _____

Adres placówki: _____

Numer telefonu placówki: _____

Numer modelu: _____

Numer fabryczny: _____

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

PODSTAWOWE WSKAZIWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera wiele ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Należy zawsze wszystkie czytać i przestrzegać ich.

▲ To jest symbol alarmu bezpieczeństwa. Wskazuje on na komunikat dotyczący zagrożenia życia, zdrowia lub innej sytuacji mogącej spowodować uszkodzenie urządzenia. Wszystkie komunikaty dotyczące bezpieczeństwa będą poprzedzone tym symbolem oraz słowami NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub UWAGA. Znaczenia tych słów:

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO W razie nieprzestrzegania tego komunikatu dojdzie do poważnych urazów lub śmierci.

▲ OSTRZEŻENIE W razie nieprzestrzegania tego komunikatu może dojść do poważnych wypadków lub śmierci.

▲ UWAGA Oznacza mniej niebezpieczne sytuacje, których zaistnienie może spowodować mniejsze urazy lub uszkodzenie sprzętu.

Wszystkie komunikaty podają typ zagrożenia, mówią jak zredukować niebezpieczeństwo urazu oraz co może się zdarzyć, jeżeli zawarte wskazówki nie będą przestrzegane

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zredukować ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, urazów lub uszkodzeń, które mogą wystąpić podczas korzystania z tego urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed przystąpieniem do używania należy przeczytać wszystkie instrukcje.

1. Podczas podłączania zasilania elektrycznego

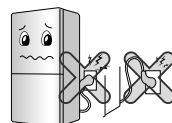
Należy korzystać z osobnego gniazdka.

- Korzystanie z wielu urządzeń podłączonych do jednego gniazdka może spowodować pożar.
- Zadziałanie bezpiecznika elektrycznego może spowodować zepsucie się żywności oraz cieknięcie dozownika.



Nie pozwól, aby wtyczka zasilania była skierowana do góry lub ściśnięta z tyłu lodówki.

Woda może kapać na wtyczkę lub może ona zostać uszkodzona, powodując pożar lub porażenie prądem.



Należy zapobiegać skręceniu lub zaciśnięciu przewodu zasilającego, po wyciągnięciu wtyczki zasilania, kiedy lodówka jest wpychana w czasie montażu.

Może to doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Podczas odsuwania urządzenia od ściany należy zachować ostrożność, aby nie przetaczać kółeczek po kablu zasilającym ani go nie uszkodzić.

Nie pozwól, aby kabel zasilania był zgięty lub przyciśnięty przez ciężkie przedmioty.

Może to spowodować uszkodzenie kabla i w rezultacie pożar lub porażenie prądem.



WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Nie wolno przedłużać ani modyfikować kabla zasilającego.

Uszkodzenie kabla zasilającego lub innych może spowodować pożar lub porażenie prądem.



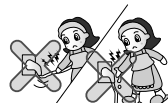
Na czas czyszczenia, przenoszenia urządzenia lub wymiany żarówki oświetlenia wewnętrznego należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.

- Może dojść do porażenia elektrycznego lub innego urazu.
- Podczas wymiany żarówki oświetlenia wewnętrznego lodówki należy sprawdzić, czy gumowy pierścień zapobiegający powstawaniu iskier elektrycznych nie jest zdjęty.



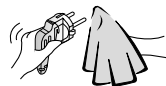
Nie dotykaj wtyczki zasilania ani kabla mokrymi rękoma.

Może dojść do porażenia elektrycznego lub innego urazu.



Usuń pozostałości wody oraz brudu z wtyczki zasilania i sprawdź, czy styki są pewnie podłączone.

Brud, woda lub niestabilne podłączenie mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.



Wyłączając wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za kabel, ale za samą wtyczkę.

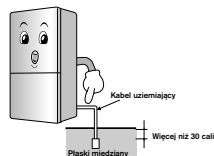
Może dojść do porażenia elektrycznego, zwarcia lub pożaru.



WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Upewnij się, że w instalacji jest uziemienie.

Jeśli nie rozumiesz dokładnie instrukcji uziemiania lub jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do tego, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione - zasięgnij porady wykwalifikowanego elektryka lub serwisanta.



Nieprawidłowo wykonane uziemienie może spowodować powstanie przebiegów oraz porażenie prądem. **Urządzenie należy podłączyć do gniazda z odpowiednim napięciem i z uziemieniem.** Może to doprowadzić do powstania pożaru.

Jeżeli kabel lub wtyczka są uszkodzone lub otwory gniazdka są luźne, nie wolno ich używać.

Może to spowodować porażenie elektryczne, zwarcie oraz pożar.



Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem.

Może dojść do nieprawidłowego działania lodówki.



2. Podczas używania lodówki

Na urządzeniu nie wolno umieszczać ciężkich czy niebezpiecznych przedmiotów (pojemników z wodą).

Może się zdarzyć, że podczas otwierania lub zamykania drzwi przedmiot ten spadnie i spowoduje uraz, pożar lub porażenie prądem.



Nie wolno opierać się ani wieszac na drzwiach, półkach czy na barku komory zamrażarki lub chłodziarki.

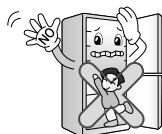
Może to spowodować, że urządzenie upadnie lub spowoduje zranienie rąk. Nie wolno na to pozwalać, zwłaszcza dzieciom.



WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Zapobiegać wchodzeniu dzieci do urządzenia.

Jeżeli dziecko wejdzie do lodówki, może to stanowić zagrożenie dla życia dziecka.



Gwałtowne otwieranie i zamykanie drzwi lodówki może spowodować wypadnięcie produktów przechowywanych wewnątrz lodówki, które spadając mogą uderzyć lub zranić stopy, dlatego należy odpowiednio temu przeciwdziałać.

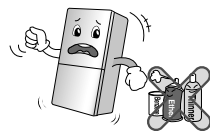
Nie wolno instalować lodówki w miejscach mokrych lub tam, gdzie mogą występować rozpryski wody lub deszczu.

Uszkodzenie izolacji części elektrycznych może spowodować wystąpienie przebieg elektrycznych.



Nie wolno przechowywać w lodówce lub w jej pobliżu palnych materiałów takich jak eter, benzen, alkohol, niektóre lekarstwa, pojemniki z gazem, aerozole, kosmetyki.

Może dojść do wybuchu lub pożaru.



Nie wolno umieszczać w lodówce zapalonych świeczek zapachowych. Nie stosować osuszacza do osuszania wnętrza ani nie zapalać wewnątrz świec celem usunięcia zapachu.

Może dojść do wybuchu lub pożaru.



WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

W lodówce nie wolno przechowywać lekarstw ani materiałów dydaktycznych.

Jeżeli przechowywany będzie materiał, wymagający ścisłej kontroli temperatury, może on ulec uszkodzeniu lub niespodziewanej reakcji chemicznej i w ten sposób spowodować nieprzewidziane ryzyko.



W pobliżu lodówki nie wolno używać palnych aerozoli.

Może to spowodować powstanie pożaru.



W pobliżu lodówki nie można ustawiać urządzeń grzejnych. Instalować w miejscach odległych od ognia oraz z dala od miejsc przecieku łatwopalnego gazu.

Może dojść do powstania pożaru.



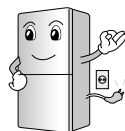
Na urządzeniu nie wolno ustawiać wazonów, filizanek, kosmetyków, lekarstw ani jakichkolwiek pojemników z płynami.

Może dojść do pożaru, porażenia elektrycznego lub innych urazów.



W przypadku burzy lub piorunów lub w razie nieużywania przez dłuższy okres czasu, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.



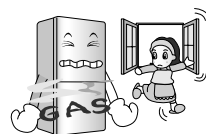
WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Zalaną lodówkę należy sprawdzić przed używaniem. Może dojść do porażenia elektrycznego lub pożaru.



Jeżeli wystąpił wyciek gazu chłodniczego, nie wolno dotykać lodówki ani wylotu i natychmiast należy przewietrzyć pomieszczenie.

- Iskra może spowodować wybuch i w rezultacie pożar lub oparzenia.
- Ponieważ w lodówce używany jest gaz naturalny (izobuten R600a) jako czynnik chłodzący przyjazny dla środowiska, nawet jego mała ilość (80~90g) jest niebezpieczna. Jeżeli podczas dostawy, instalacji lub używania nastąpi o uszkodzenie i wyciek gazu chłodniczego, jakkolwiek iskra może spowodować pożar lub oparzenia.

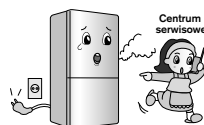


Nie wolno rozpylać wody wewnątrz ani na zewnątrz lodówki, nie wolno także czyścić jej przy pomocy benzenu czy rozpuszczalnika.

Uszkodzenie izolacji części elektrycznych może spowodować porażenie prądem lub pożar.



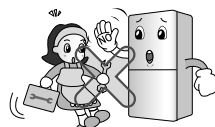
Jeżeli podczas używania lodówki wydobywa się z niej dziwny zapach lub dym, należy ją od razu odłączyć od zasilania elektrycznego i skontaktować się z serwisem. Może dojść do pożaru.



WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

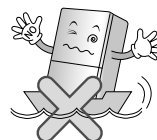
Nie wolno pozwalać, aby osoby inne niż wykwalifikowani serwisanci rozmontowywały, naprawiały lub w inny sposób modyfikowały urządzenie.

Może dojść do urazów, porażenia elektrycznego lub pożaru.



Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż do celów domowych (przechowywanie lekarstw, testowanie materiałów, używanie na statku itp.).

Może to być przyczyną nieoczekiwanego ryzyka pożaru, porażenia prądem, zniszczenia przechowywanych materiałów lub reakcji chemicznej.



Po ustawieniu lodówki usuń materiały pakunkowe.

Mogą one być niebezpieczne dla dzieci.



Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub oceny oraz przez osoby niedoświadczone. Chyba, że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie powinny być pozostawiane bez opieki w pobliżu urządzenia.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

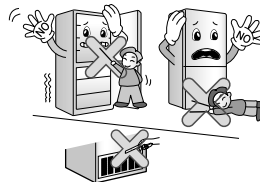
Lodówkę należy ustawić na równym i stabilnym podłożu.

Ustawienie urządzenia na niestabilnym podłożu może być przyczyną jego wywrócenia się po otwarciu lub zamknięciu drzwi, a w następstwie wypadków czy nawet śmierci.



Nie wolno wkładać rąk ani metalowych przedmiotów do wyjścia powietrza chłodzącego, pokrywy, spodu lodówki oraz kratki ochronnej znajdującej się z tyłu.

Może dojść do porażenia elektrycznego lub urazu.



⚠ UWAGA

Nieprzestrzeganie tego zalecania może spowodować urazy lub uszkodzenie domu lub mebli. Proszę zawsze zachować ostrożność.

Nie należy dotykać mokrymi rękami pożywienia ani pojemników znajdujących się w zamrażarce.

Może to doprowadzić do powstania odmrożeń.



Nie umieszczają w lodówce produktów w sposób nieuporządkowany.

Produkty mogą wypaść w czasie otwierania lub zamykania drzwi lodówki i zranić osoby.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Nie wolno wkładać butelek do zamrażalnika.

Zawartość butelki może zamarznąć, powodując jej pęknięcie oraz niebezpieczeństwo zranienia.



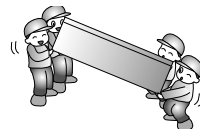
Nie wolno wkładać rąk pod spód lodówki.

Spodnia metalowa płyta może być przyczyną zranienia.



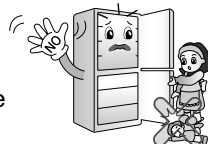
Lodówkę należy przetransportować trzymając ją za uchwyt znajdujący się z przodu na dole oraz za tylną górną część.

W przeciwnym wypadku ręce mogą ześlizgnąć się i może dojść do urazu. Ponieważ produkt jest ciężki, samodzielne przenoszenie go może doprowadzić do zranienia osoby lub wypadku.

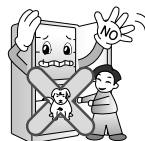


Należy zachować ostrożność podczas zamykania lub otwierania drzwi lub barku domowego w lodówce, ponieważ może to spowodować uszkodzenie ciała osób znajdujących się w jej pobliżu.

Otwieranie lub zamykanie drzwi może być przyczyną przytrzaśnięcia ręki, nogi lub potrącenia dziecka.



Do lodówki nie wolno wkładać jakiegokolwiek żyjącego zwierzęcia.



WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

▲ Przewaga

Środki ostrożności

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy chłodziarko-zamrażarkę prawidłowo zainstalować i ustawić zgodnie z instrukcją instalacji.
- Nigdy nie wolno wyjmować wtyczki kabla zasilającego z gniazdka przez pociąganie za kabel. Zawsze należy dobrze uchwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka.
- Po włączeniu chłodziarko-zamrażarki nie dotykać zimnych powierzchni komory zamrażarki, w szczególności nie dotykać ich wilgotnymi lub mokrymi rękami. Grozi to odmrożeniem rąk i uszkodzeniem skóry.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Dostępność wtyczki kabla zasilającego

Gniazdko na wtyczkę kabla zasilającego chłodziarko-zamrażarkę należy umieścić w miejscu łatwo dostępnym, aby można było szybko odłączyć zasilanie w sytuacji awaryjnej.

Wymiana kabla zasilającego

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić fabrycznie lub w punkcie serwisowym, bądź zlecić wymianę innej osobie o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

Zagrożenie

Istnieje ryzyko uwięzienia dziecka wewnątrz urządzenia. Przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki należy: Zdjąć drzwiczki. Pozostawić półki wewnątrz komór, tak aby utrudnić dzieciom wchodzenie do wnętrza komory.

Składowanie substancji łatwopalnych

W pobliżu tego urządzenia, jak i wszelkich podobnych urządzeń, nie wolno przechowywać benzyny ani żadnych łatwopalnych substancji ciekłych ani gazowych.

Uziemienie

W razie wystąpienia zwarcia, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając sprowadzenie ładunku elektrycznego oddzielnym przewodem do ziemi. W celu zapobieżenia skutkom ewentualnego zwarcia, to urządzenie musi być uziemione. Nieprawidłowe zastosowanie wtyczki uziemiającej może prowadzić do porażenia prądem.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Przewaga

- ⚠ Dopilnuj, by otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w szafce nie były niczym przesłonięte.
- ⚠ Nie używaj żadnych urządzeń mechanicznych ani innych narzędzi w celu przyspieszenia procesu rozmrażania poza tymi, które są zalecane przez producenta.
- ⚠ Nie dopuść do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego.
- ⚠ Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz przechowywanych w chłodziarko-zamrażarce pojemników na żywność, chyba, że są one zalecane do takiego użytku przez producenta.
- ⚠ Czynnik chłod. znajdujący się w urządzeniu i gaz izolacyjny wymagają przestrzegania specjalnych procedur utylizacji. Pozbywając się urządzenia należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu lub osobą o podobnych kwalifikacjach.



W urządzeniu znajduje się niewielka ilość izobutanu (R600a), jako czynnik chłodniczy. Jest to naturalny gaz niegroźny dla środowiska, jest on jednak palny. Podczas transportowania i instalowania urządzenia należy szczególnie uważać, aby nie uszkodzić żadnego elementu obiegu czynnika. Czynnik wydobywający się z obiegu chłodzącego mógłby się zapalić lub spowodować uszkodzenie oczu. W razie wykrycia wycieku, nie wolno używać otwartego ognia ani innych potencjalnych źródeł zapłonu i należy przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Aby zapobiec wytworzeniu się palnej mieszanki gazu i powietrza w razie nieszczelności obiegu chłodzącego, powierzchnia pomieszczenia, w którym może być umieszczone urządzenie zależy od użytej w urządzeniu ilości czynnika. Na każde 8 gramów R600a, znajdującego się w urządzeniu wymagany jest 1 m² powierzchni pomieszczenia. Ilość czynnika w danym urządzeniu podana jest na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.

Nigdy nie włączaj urządzenia, które wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

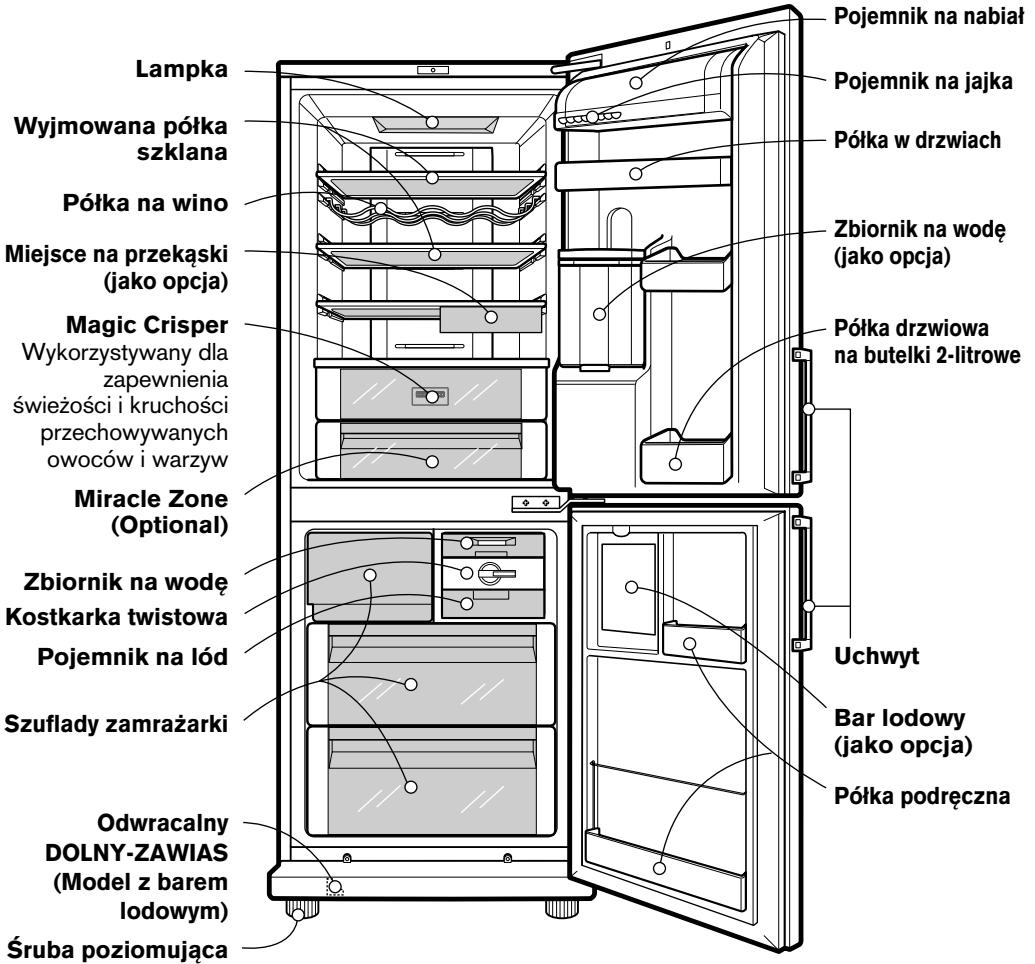
▲ Ostrzeżenie

- Jeżeli gniazdko jest luźno osadzone w ścianie, nie włączaj do niego wtyczki.
Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Nigdy nie wolno wyjmować wtyczki kabla zasilającego z gniazdka przez pociąganie za kabel. Zawsze należy dobrze uchwycić wtyczkę i wyciągnąć ją prostoliniowo z gniazdka.
Mogłoby nastąpić przerwanie przewodu elektrycznego co może spowodować zwarcie.
- Nie używaj mokrej ani wilgotnej ściereczki do czyszczenia wtyczki. Usuń wszelkie zanieczyszczenia znajdujące się na metalowych kołkach wtyczki.
W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Po odłączeniu urządzenia od sieci zasilania odczekaj przynajmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem wtyczki do gniazdka ściennego.
Nieprawidłowa praca zamrażarki mogłaby spowodować szkody materialne.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
Ewentualne uszkodzenie izolacji mogłoby spowodować pożar.
- Nie pozwól dzieciom dotykać przycisków regulacyjnych ani bawić się przyciskami z przodu urządzenia.
- Czynnik chłodniczy użyty w chłodziarko-zamrażarce wymaga przestrzegania specjalnych procedur utylizacji.
Przed pozbyciem się urządzenia należy upewnić się, czy żadna z rurek znajdujących się z tyłu urządzenia nie jest uszkodzona.

▲ Przestroga

Prosimy nie myć dolnych szuflad w zmywarce; wysoka temperatura może być przyczyną ich uszkodzenia oraz niezdatności do ponownego użycia.

Opis części



Uwaga

Instrukcja obsługi jest wspólna dla kilku urządzeń z serii GR-459. Niektóre elementy nie występują we wszystkich modelach i zaznaczone są jako OPCJA.
np: Miracle Zone nie wstępuje w modelu

Instalowanie

1. Wybierz odpowiednie miejsce.
Umieść chłodziarko-zamrażarkę tam, gdzie łatwo będzie z niej korzystać.
2. Unikaj ustawiania urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub wilgotnych.
3. Aby urządzenie działało skutecznie, należy zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza wokół chłodziarko-zamrażarki.
Jeśli ustawiasz chłodziarko-zamrażarkę we wnęce w ścianie, należy zachować odstęp przynajmniej 5 cm ponad urządzeniem.
4. Aby uniknąć drgań, należy wypoziomować urządzenie.
W razie potrzeby można skompensować nierówności podłoża przy pomocy śrub poziomujących.
Przód urządzenia winien być nieco podniesiony względem ściany tylnej, aby ułatwić zamykanie drzwi.
Śruby poziomujące można łatwo przekręcać po nieznacznym uniesieniu obudowy.
Aby podnieść urządzenie-przekręć śruby poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (↻), a w celu obniżenia urządzenia-przekręć je w kierunku zegarowym(↻).
5. Dokładnie umyj chłodziarko-zamrażarkę i zetrzyj wszelki kurz, który nagromadził się podczas transportu.
6. Zamontuj elementy wyposażenia, np. pojemnik na kostki lodu itp. we właściwych miejscach. Elementy są fabrycznie pakowane, aby ochronić je przed ewentualnym uszkodzeniem podczas transportu.
7. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka ściennego.
Nie przyłączaj kilku urządzeń do tego samego gniazdka.

Uruchomienie

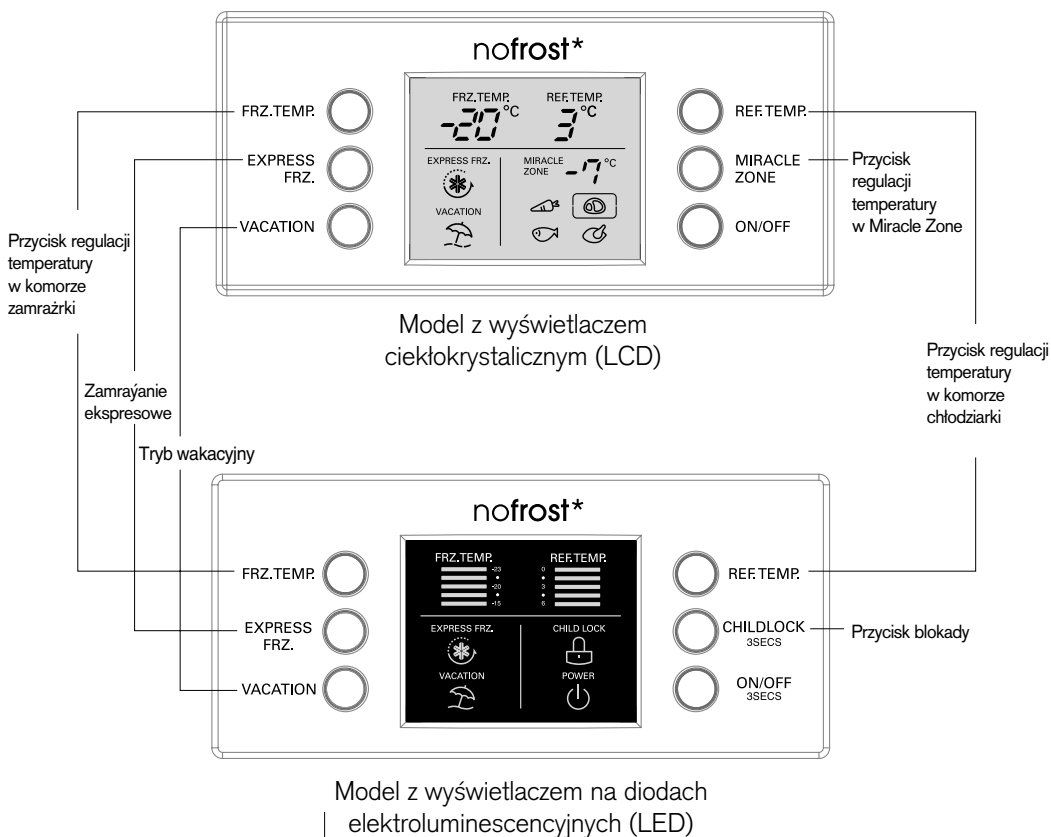
Po zainstalowaniu chłodziarko-zamrażarki odczekaj 2-3 godziny w celu ustabilizowania się normalnej temperatury roboczej i dopiero później wkładaj do niej świeże i mrożone artykuły żywnościowe.
W razie odłączenia wtyczki kabla zasilającego z gniazdka odczekaj 5 minut przed ponownym uruchomieniem.
Teraz Twoja chłodziarko-zamrażarka jest gotowa do użytku.

Regulacja temperatury

Twoja chłodziarko-zamrażarka posiada przyciski umożliwiające regulowanie temperatury w komorze chłodziarki i w komorze zamrażarki.

Wyświetlacz do regulowania temperatury

Regulacja temperatury i funkcje urządzenia



Uwaga

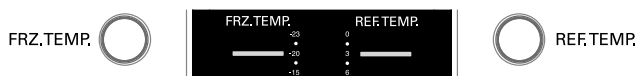
Wszystkie funkcje regulacyjne w modelu z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym realizuje się naciskając odpowiednie przyciski.

Regulowanie temperatury w komorze chłodziarki i w komorze zamrażarki

- Wyjściowo temperatura w komorze zamrażarki i chłodziarki jest ustawiona odpowiednio na $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ i $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$. Teraz możesz wyregulować temperaturę w komorach według potrzeb.



Model z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD)



Model z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)

Uwaga

Rzeczywista temperatura wewnątrz komory zmienia się zależnie od temp. przechowywanych artykułów żywnościowych, dlatego wyświetlana temperatura odpowiada temperaturze docelowej, a nie temperaturze rzeczywistej we wnętrzu komory.

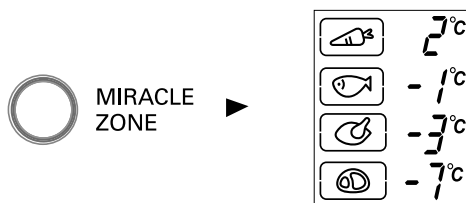
W okresie początkowym chłodzenie działa słabiej. Należy wyregulować temperaturę w sposób podany powyżej, po przynajmniej 2-3 dniach użytkowania.

Regulacja temperatury w Miracle Zone (pojemnik jako opcja)

- Po naciśnięciu tego przycisku można przechowywać jarzyny, owoce (wymagające stosunkowo niskiej temperatury przechowywania) i inne artykuły żywnościowe, np. mięso przeznaczone do rozmrożenia, świeże ryby itp.

Sposób użycia

- Możesz wybierać optymalny zakres temperatury zależnie od rodzaju przechowywanych artykułów żywnościowych.



- Dostępne są do wyboru 4 poziomy temperatury: 2 °C, -1 °C, -3 °C i -7 °C.

Można lepiej utrzymać świeżość przechowywanych jarzyn / owoców, żywności wymagającej niższej temperatury przechowywania z utrzymaniem wilgotności a także mięsa / ryb-zależnie od potrzeb.

Zamrażanie ekspresowe

- Wybierz tę funkcję w celu szybkiego zamrożenia żywności.
- Ta funkcja jest stosowana, jeśli chcesz szybko zamrozić wkładane artykuły żywnościowe. Naciśnij jeden raz przycisk EXPRESS FRZ-po czym rozpocznie się szybkie zamrażanie, co będzie sygnalizować lampka kontrolna.
- Proces EXPRESS FRZ trwa około 24 godzin. Po zakończeniu tego procesu urządzenie automatycznie powraca do poprzedniego ustawienia temp. Jeśli chcesz zatrzymać proces szybkiego zamrażania, naciśnij po raz drugi przycisk EXPRESS FRZ-zgaśnie lampka kontrolna i proces EXPRESS FRZ zostanie zatrzymany a urządzenie powróci do poprzednich ustwień temperatury.



Model z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD)



Model z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)

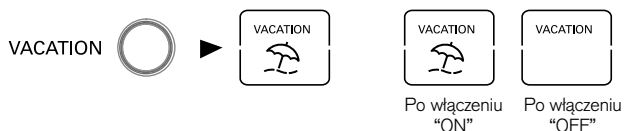
- Po włączeniu funkcji EXPRESS FRZ symbol strzałki pozostanie w układzie "włączone" (ON) po 4-krotnym pulsowaniu w chwili włączenia.

Tryb wakacyjny "Vacation"

- Ta funkcja umożliwia przełączenie chłodziarko-zamrażarki w tryb oszczędzania energii, który jest przydatny w razie dłuższego wyjazdu użytkownika, np. na urlop, gdyż pozwala na zmniejszenie do minimum zużycia prądu. Naciśnięcie przycisku VACATION powoduje uruchomienie pracy w tym trybie, co sygnalizuje lampka kontrolna "ON", a powtórne naciśnięcie tego przycisku wyłącza ten tryb pracy.



Model z wyświetlaczem
ciekłokrystalicznym (LCD)



Model z wyświetlaczem na diodach
elektroluminescencyjnych (LED)

Uwaga

Jeśli włączony jest tryb wakacyjny działania urządzenia (ON), to wszystkie przyciski pozostają nieaktywne. Po powrocie z urlopu należy ponownie nacisnąć przycisk VACATION, aby wyłączyć ten tryb pracy i wówczas przywrócone zostanie normalne działanie pozostałych przycisków, a chłodziarko-zamrażarka powraca do poprzednich ustawień temperatury.

Auto-test

- Ta funkcja automatycznie wykrywa uszkodzenie jeśli podczas eksploatacji urządzenia zostanie zauważona nieprawidłowość jego działania.
- W razie wystąpienia awarii, jeśli urządzenie nie reaguje na naciśnięcie żadnego przycisku, a wskaźniki działają nieprawidłowo, należy -nie wyłączając zasilania urządzenia- porozumieć się z najbliższym punktem serwisowym.
- Wyłączenie zasilania w takiej sytuacji powoduje, że wykrycie uszkodzonej części urządzenia przez technika serwisowego może zająć znacznie więcej czasu.

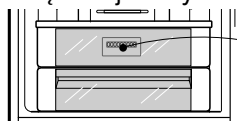
Blokada

W przypadku modelu z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)

- Naciśnięcie tego przycisku powoduje wstrzymanie działania pozostałych przycisków.
- Każdorazowe naciśnięcie przycisku blokady (LOCK) powoduje na przemian włączenie i wyłączenie blokady. (Aby „zablokować” naciśnij przycisk „LOCK” na 3 sekundy. Aby „odblokować” naciśnij przycisk „LOCK” na 1 sekundę.)
- Po włączeniu blokady (LOCK) pozostałe przyciski nie są aktywne.

CHILD
LOCKPo włączeniu
"LOCK"Po włączeniu
"UNLOCK"**ZAŁ./WYŁ.
(ON/OFF)**

- Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie lodówki.
- Za każdym naciśnięciem przycisku zasilania ON/OFF urządzenie zostaje włączone (ON) lub wyłączone (Off). (Aby „wyłączyć” naciśnij przycisk „ON/OFF” na 3 sekundy. Aby „włączyć” naciśnij przycisk „ON/OFF” na 1 sekundy.)
- Lampka LED działa automatycznie przez cały dzień. Dzięki niej warzywa ulegają fotosyntezie.

**Vita Light
(pojemnik jako
opcja)**Vita Light
(Diody LED znajdują się z tyłu
szuflady na warzywa)

- Oglądanie wyjęcia lasera przy pomocy niektórych instrumentów optycznych przeznaczonych do oglądania obiektów odległych (np. teleskopów oraz lornetek) może spowodować zagrożenie dla oczu.
- Diody LED będą działać automatycznie. Nie należy ich odkrywać. Jeżeli wystąpił jakikolwiek problem z diodami LED skontaktuj się z serwisem.

⚠ Przystroga

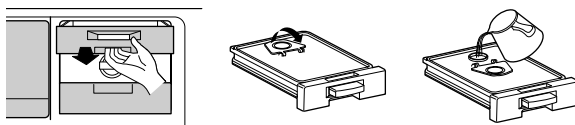
- Wykonywanie procedur sterowania, regulacji lub jakichkolwiek innych niż tutaj podane może być przyczyną wystawienia się na niebezpieczne promieniowanie.

Sygnal otwartych drzwi

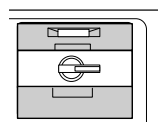
- Jeśli drzwi chłodziarki pozostaną otwarte przez dłuższą chwilę, rozlegnie się sygnał alarmowy. Jeśli sygnał alarmowy nie wyłącza się pomimo zamknięcia drzwi-należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

Wytwarzanie lodu

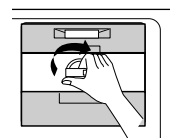
- Wyjmij pojemnik na wodę, napełnij go i włóż z powrotem do jego oryginalnego położenia.



- Jeżeli zamkniesz drzwi zamrażalnika lub wciśniesz przycisk zbiornika na wodę, zacznie ona spływać do komory wytwarzania lodu.

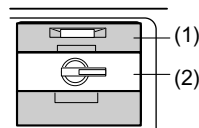


- Lód będzie wypadał do pojemnika, po obróceniu uchwyty jego oddzielania.



- Możesz wytworzyć lód jak również używać komory do przechowywania zamrożonego jedzenia.

- Korzystaj z tej przestrzeni, aby przechowywać jedzenie, usuwając (1) (zbiornik na wodę) i (2) (maszynkę do robienia lodu) jak przedstawiono na rysunku.

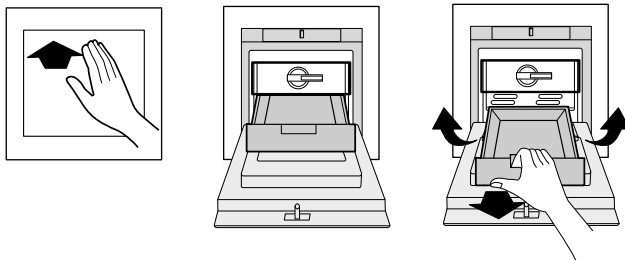


Uwaga

- Obrót uchwyty oddzielania lodu przed jego całkowitym zamrożeniem może spowodować, że do pojemnika wypłynie woda razem z lodem.
- Wyciągnij lód z pojemnika do użycia, ale nie napełniaj go wodą, gdyż może ona zamroznąć. Pojemnik na lód po zamrożeniu może pęknąć.
- Po zapełnieniu pojemnika, lód będzie wypadał z zewnątrz. Uważaj, aby nie przepęłnić pojemnika na lód.

**Bar lodowy
(pojemnik jako
opcja)**

- Wciśnij górny punkt baru aż do usłyszenia kliknięcia
- Po otwarciu baru lodowego, możliwe jest korzystanie z dodatkowej przestrzeni oraz pojemnika na lód.



⚠ Przewaga

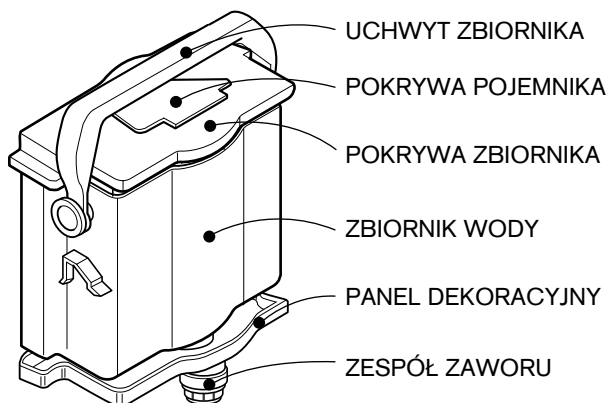
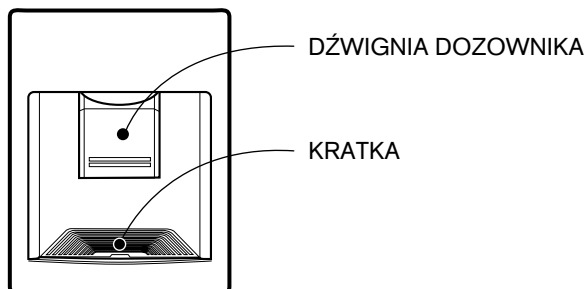
- Nigdy nie wolno kłaść ciężkich przedmiotów na drzwiach baru lodowego lub pozwalać dzieciom, aby się na nich wieszały. (nie tylko drzwi baru lodowego mogą się uszkodzić, ale też dziecko może ulec wypadkowi).

Rozmrażanie

- Rozmrażanie przebiega automatycznie.
- Woda z rozmrażania spływa do rynienki i odparowuje automatycznie.

Dozownik wody (jako opcja)

Części składowe



Montaż

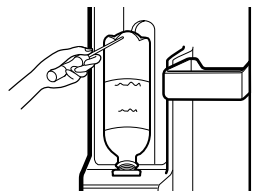
- ZESPÓŁ ZAWORU należy założyć po prawidłowym wyregulowaniu w OTWORZE W DRZWICZKACH

Napełnianie ZBIORNIKA WODY

- Po przełożeniu UCHWYTU zbiornika do tyłu, gdy ZBIORNIK WODY jest założony w DRZWIACH, otwórz POKRYWA POJEMNIKA a następnie napełnij zbiornik wodą np. z dzbanka itp.
 - * Przy napełnianiu zbiornika wodą należy obserwować okienko wskaźnika poziomu wody w przedniej części ZBIORNIKA
 - * W zbiorniku mieści się do 3 litra wody.
- Naciśnij i załóż POKRYWA POJEMNIKA.
- Po napełnieniu zbiornika wodą źródlaną zamocuj UCHWYT ZBIORNIKA w prawidłowym położeniu.

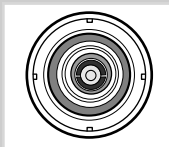
Napełnianie butelki PET

- Założ zespół zaworu na pokrywę butelki PET. (Wysokość PET: poniżej 310 mm).
- Zamocuj butelkę PET w drzwiach.
- Na górze butelki PET, wykonaj otwór dla wejścia powietrza.

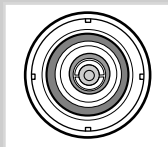


⚠ Przewaga

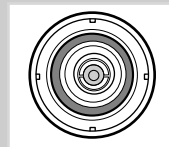
Podczas montowania zaworu, proszę sprawdzić czy wewnętrzne gumowa uszczelka jest prawidłowo założona.



O



X



X

Korzystanie z dozownika

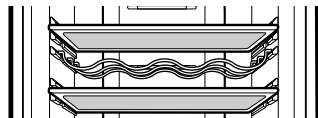
1. Naciśnij szklanką lub filiżanką dźwignię dozownika.
2. Gdy dźwignia dozownika jest naciśnięta, podawana jest woda.
3. Odsunięcie szklanki lub filiżanki od dźwigni dozownika powoduje wyłączenie podawania wody.

⚠ Przewaga

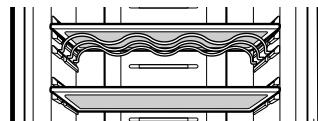
Nie stosuj w dozowniku żadnych innych napojów oprócz wody źródlanej (np. mleka, soków, napojów gazowanych itp.) W szczególności nie wolno używać w dozowniku żadnych napojów zawierających cząstki stałe (np. fragmenty miększu owoców itp.)

Półka na wino (jako opcja)

- W tym kąciuku na wino butelki można przechowywać w pozycji ukośnej. Następnie można odwrócić półkę na wino i umieścić ją z powrotem pod półką. To pozwala zaoszczędzić miejsce na półkach.



Przykład: Półka na wino przygotowana do wykorzystania



Przykład: Półka na wino nie jest używana

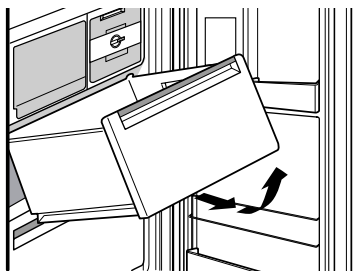
Przechowywanie żywności

⚠ Przewaga

- Nie przechowywać w urządzeniu produktów żywnościowych, które szybko psują się w niskich temperaturach, np. bananów, melonów.
- Przed umieszczeniem ciepłej żywności w urządzeniu, należy schłodzić potrawę. Umieszczenie ciepłej żywności w chłodziarko-zamrażarce może spowodować zepsucie innych artykułów żywnościowych i prowadzi do podwyższenia zużycia prądu.
- Przy przechowywaniu żywności w urządzeniu warto używać pojemników z pokrywkami/ Przeciwdziała to utracie wilgotności i pozwala zachować dłużej smak oraz wartości odżywcze potraw.
- Nie zasłaniać przechowywanymi artykułami otworów wentylacyjnych. Swobodna cyrkulacja chłodnego powietrza pozwala na utrzymanie równomiernej temperatury w komorach chłodziarko-zamrażarki.
- Nie otwierać zbyt często drzwi komór. Przy otwarciu drzwi ciepłe powietrze przedostaje się do komory chłodziarko-zamrażarki powodując podwyższenie temperatury w komorze.
- Nigdy nie należy wkładać na półki. w drzwiach zbyt dużej ilości artykułów żywnościowych, ponieważ może to utrudnić zamykanie drzwi.
- Nie wolno przechowywać w komorze zamrażarki żadnych szklanych butelek. W wyniku zamrożenia zawartości może nastąpić rozsadzenie butelki.
- Nie wolno zamrażać ponownie raz rozmrożonych produktów żywnościowych. Powoduje to utratę walorów smakowych i wartości odżywczych.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu produktów farmaceutycznych, preparatów naukowych ani innych produktów psujących się w temperaturze panującej w komorze.
Nie wolno przechowywać w urządzeniu produktów, które wymagają zachowania ścisłego reżimu kontroli temperatury.

- Jeśli zachodzi potrzeba szybkiego zamrożenia nowego produktu żywnościowego, należy włożyć taki produkt do środkowej szuflady komory zamrażarki i nacisnąć przycisk EXPRESS FRZ.
- Aby zapewnić poprawną cyrkulację powietrza w zamrażarce należy wsunąć szuflady do samego końca.
- W przypadku potrzeby przechowywania dużej ilości żywności w zamrażarce, środkowa szuflada może zostać wyciągnięta, a żywność może być umiejscowiona na artykułach spożywczych znajdujących się w niższej szufladzie.

Aby usunąć szufladę z zamrażarki należy wysunąć ją do końca, podnieść i wyciągnąć.



Uwaga

Jeśli chłodziarko-zamrażarka umieszczona jest w ciepłym, wilgotnym miejscu, drzwi komór są często otwierane lub przechowywane są w urządzeniu duże ilości warzyw, to wewnątrz komory może wystąpić rosa, co nie pogarsza parametrów eksploatacyjnych urządzenia.

Krople rosy należy wycierać suchą szmatką nie pozostawiającą kłaczków.

Informacje ogólne

Przerwy w dostawie prądu

- Trwająca 1-2 godziny przerwa w dostawie prądu nie spowoduje zepsucia przechowywanych w urządzeniu produktów żywnościowych. Należy unikać zbyt częstego otwierania i zamykania drzwi w takiej sytuacji.

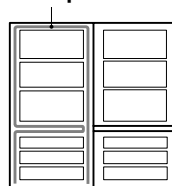
Przeprowadzka

- Wyjmij wszystkie produkty żywnościowe z chłodziarko-zamrażarki i dobrze zabezpiecz wszystkie ruchome elementy wyposażenia taśmą samoprzylepną.
- Przed przeniesieniem chłodziarko-zamrażarki wkręć do oporu śruby poziomujące. W przeciwnym razie śruby mogą spowodować porysowanie podłogi lub uniemożliwić przesunięcie urządzenia.

Rurka przeciwdziałająca skraplaniu

- Rurka przeciwdziałająca skraplaniu jest poprowadzona wokół przedniej ścianki chłodziarko-zamrażarki oraz na granicy pomiędzy komorą zamrażarki, aby przeciwdziałać wykrapaniu się wilgoci.

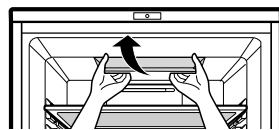
Rurka przeciwdziałająca skraplaniu



- W szczególności zaraz po zainstalowaniu oraz w przypadku gdy temperatura otoczenia jest wysoka, może się wydawać, że chłodziarko-zamrażarka jest rozgrzana, ale jest to zjawisko normalne.

Wymiana żarówki

1. Wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka ściennego.
2. Zdejmij osłonę żarówki podciągając ją od tyłu.
3. Wyjmij żarówkę wykręcając ją w kierunku przeciwnym do zegarowego i wymień ją na nową.
4. Załóż osłonę w odwrotnej kolejności niż przy demontażu. Charakterystyka wymienionej żarówki musi być identyczna z żarówką oryginalną.



⚠ Przewaga

- Musisz sprawdzić stan gumowego pierścienia uszczelniającego O-Ring, aby zapobiec iskrzeniu.
- Nie wolno dotykać żarówki, jeśli świeciła się ona przez dłuższy czas, ponieważ może ona być bardzo rozgrzana.

Uwaga

- Moc żarówki nie może przekraczać 30 W.
- Jeśli drzwi komory są otwarte, żarówka świeci się ("ON") przez 7 minut, po czym gaśnie ("OFF") ze względów bezpieczeństwa (Po ponownym otwarciu drzwi, żarówka zaświeci się ponownie.)

Przełożenie drzwi

- Konstrukcja tej chłodziarko-zamrażarki pozwala na przełożenie zawiasów drzwi, dzięki czemu drzwi można otwierać na lewą lub na prawą stronę, zależnie od układu kuchni.

⚠ Przewaga

Jednakże jeśli chcesz przełożyć drzwi musisz wezwać technikę z serwisu. Zmiana kierunku otwierania drzwi nie jest objęta gwarancją.

Mycie i czyszczenie

Przed myciem

Upewnij się, czy wtyczka jest wyjęta z gniazdka.

Mycie z zewnątrz

Umyj zewnętrzną powierzchnię obudowy chłodziarko-zamrażarki miękką szmatką zamoczoną w ciepłej wodzie lub w płynnym detergencie. W razie użycia detergentu dopilnuj wytarcia środka czyszczącego czystą suchą ściereczką.

Mycie wewnątrz

Jak wyżej.

Po umyciu

Sprawdź, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony, czy wtyczka nie jest przegrzana oraz czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka ściennego.

Ostrzeżenie

Po umyciu urządzenia wodą dopilnuj wytarcia go do sucha szmatką.

Nie używaj żadnych środków ściernych, nafty, benzenu, rozcieńczalnika, roztworu kwasu solnego, wrzącej wody, twardej szczotki itp., ponieważ mogłyby to uszkodzić elementy składowe chłodziarko-zamrażarki.

Dotyczy modeli z dozownikiem wody KRATKA i WANIENKA ODPŁYWOWA

1. Wyjmij palcem DZIURKOWANĄ część KRATKI.
2. Wytrzyj suchą szmatką wilgoć wokół części DRZWIOWEJ oraz WANIENKĘ ODPŁYWOWĄ.

Zewnętrzne części dozownika wody

Wytrzyj szmatką wilgoć itp. z zewnętrznych części dozownika i z dźwigni dozownika.

Zbiornik wody

1. Podnieś ZBIORNIK WODY naciskając DŹWIGNIĘ mocującą przy dnie ZBIORNIKA WODY, a następnie wyjmij zbiornik.
2. Po zdjęciu POKRYWY ZBIORNIKA umyj i dokładnie wypłucz wewnętrzne / zewnętrzne części ZBIORNIK WODY używając obojętnego środka do mycia.

Pokrywa zbiornika i Pokrywa pojemnika

Umyj i dokładnie wypłucz POKRYWY ZBIORNIKA i POKRYWA POJEMNIKA używając obojętnego środka do mycia.
W szczególności rowek POKRYWY ZBIORNIKA wygodnie jest umyć niewielką szczoteczką.

Zespół zaworu

Umyj i dokładnie wypłucz ZESPÓŁ ZAWORU używając niewielkiej szczoteczki. Wypłucz zespół poruszając dolną częścią zespołu zaworu. Zawsze pamiętaj o założeniu na właściwe miejsce uszczelki gumowej, zdejmowanej dla potrzeb mycia (zaniedbanie w tym zakresie może prowadzić do wycieku wody).

Przed wezwaniem technika serwisowego sprawdź najpierw poniższą listę kontrolną.

Pozwoli to obydwu stronom zaoszczędzić czas i koszty. Ta lista obejmuje najczęstsze przypadki awarii, które nie zostały spowodowane przez wady urządzenia i mogą być łatwo usunięte przez użytkownika.

Problem

Chłodziarko-zamrażarka nie działa

Możliwe przyczyny

- Wtyczka jest wyjęta z gniazdka sieciowego.
Włóż dobrze wtyczkę do gniazdka.
- Bezpiecznik topikowy instalacji domowej jest spalony lub zadziałał bezpiecznik automatyczny.
Sprawdź i/lub wymień bezpiecznik topikowy lub włącz bezpiecznik automatyczny.
- Przerwa w dostawie prądu.
Sprawdź, czy świecą się lampy w mieszkaniu.

Temperatura w komorze chłodziarki lub zamrażarki jest zbyt wysoka

- Regulator temperatury nie został ustawiony właściwie.
Sprawdź w rozdziale dotyczącym regulacji temperatury.
- Urządzenie jest ustawione zbyt blisko źródła ciepła.
- Bardzo upalna pogoda-często otwieranie drzwi komory.
- Drzwi pozostawały otwarte przez dłuższy czas.
- Opakowanie blokuje zamknięcie drzwi lub swobodny przepływ powietrza przez kanał powietrza w komorze zamrażarki.

Występują wibracje, słuchać grzechotanie lub inne dziwne odgłosy

- Podłoga, na której ustawiona jest chłodziarko-zamrażarka jest nierówna lub urządzenie stoi niestabilnie.
Wyrównaj ustawienie urządzenia dokonując odpowiednie regulacji śrubą poziomującą.
- Z tyłu urządzenia znajduje się jakiś niepotrzebny przedmiot.

Szron lub lód pojawia się na zamrożonych produktach żywnościowych

- Drzwi były otwarte zbyt długo lub jakieś opakowanie blokuje zamknięcie drzwi.
- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Występowanie szronu wewnątrz opakowania jest zjawiskiem normalnym.

Na obudowie komory skrapla się wilgoć

- To zjawisko dość często występuje w wilgotnych miejscach.
Wytrzyj obudowę suchym ręcznikiem.

Problem

Wilgoć pojawia się wewnątrz komory chłodziarki

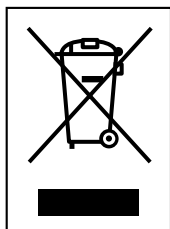
Wewnątrz urządzenia wyczuwa się nieprzyjemny zapach

Drzwi nie domykają się prawidłowo

Lampka wewnątrz komory nie świeci się prawidłowo

Możliwe przyczyny

- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Przy wilgotnej pogodzie jeśli drzwi zostaną otwarte, to powietrze z zewnątrz doprowadza do wnętrza urządzenia pewną ilość wilgoci.
- Żywność o intensywnym zapachu należy zamknąć w pojemniku ze szczelną pokrywą lub dobrze opakować.
- Sprawdzić, czy resztki żywności nie rozlały / rozsypały się do wnętrza komory.
- Wnętrze komory wymaga umycia. Patrz rozdział dotyczący utrzymywania czystości.
- Opakowanie produktów żywnościowych uniemożliwia zamknięcie drzwi.
Przesuń opakowania tak, aby umożliwić zamykanie drzwi.
- Chłodziarko-zamrażarka nie jest wypoziomowana.
Wyreguluj ustawienie przy pomocy śrub poziomujących.
- Podłoga, na której ustawiona jest chłodziarko-zamrażarka jest nierówna lub urządzenie stoi niestabilnie.
Nieznacznie podnieś przednią ściankę przy pomocy śrub poziomujących.
- Brak prądu w gniazdku sieciowym.
- Żarówka wymaga wymiany.
Patrz rozdział dotyczący wymiany żarówki.



UTYLIZACJA STARYCH URZĄDZEŃ

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

	GR-429 Model z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD)				GR-429 Model z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)	
Dozownik wody	O	X	O	X	O	X
Bar lodow	O	O	X	X	X	X
Pojemność całkowita	298 ℓ / 318 ℓ	306 ℓ / 326 ℓ	299 ℓ / 319 ℓ	307 ℓ / 327 ℓ	321 ℓ / 335 ℓ	329 ℓ / 343 ℓ
Pojemność zamrażarki	101 ℓ / 116 ℓ	101 ℓ / 116 ℓ	102 ℓ / 116 ℓ	102 ℓ / 116 ℓ	102 ℓ / 116 ℓ	102 ℓ / 116 ℓ
Pojemność chłodziarki	197 ℓ / 202 ℓ	205 ℓ / 210 ℓ	197 ℓ / 203 ℓ	205 ℓ / 211 ℓ	219 ℓ / 219 ℓ	227 ℓ / 227 ℓ
Wysokość	1900mm	1900mm	1900mm	1900mm	1900mm	1900mm
Szerokość	595mm	595mm	595mm	595mm	595mm	595mm
Głębokość	644mm	644mm	644mm	644mm	644mm	644mm
Waga	82kg	82kg	82kg	82kg	82kg	82kg
Napięcie znamionowe	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
Zdolność mrożenia	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h
Energochłonność	1.03kW / 24h	1.05kW / 24h	1.04kW / 24h	1.05kW / 24h	1.07kW / 24h	1.08kW / 24h
Klasa wydajności energetycznej	A	A	A	A	A	A
Poziom hałasu	41dB	41dB	41dB	41dB	41dB	41dB
Zdolność utrzymania temperatury w przypadku braku zasilania	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h

	GR-459 Model z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD)				GR-459 Model z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)	
Dozownik wody	O	X	O	X	O	X
Bar lodow	O	O	X	X	X	X
Pojemność całkowita	323 ℓ/343 ℓ	331 ℓ/351 ℓ	324 ℓ/344 ℓ	332 ℓ/352 ℓ	346 ℓ/360 ℓ	354 ℓ/368 ℓ
Pojemność zamrażarki	101 ℓ/116 ℓ	101 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ
Pojemność chłodziarki	222 ℓ/227 ℓ	230 ℓ/235 ℓ	222 ℓ/228 ℓ	230 ℓ/236 ℓ	244 ℓ/244 ℓ	252 ℓ/252 ℓ
Wysokość	2000mm	2000mm	2000mm	2000mm	2000mm	2000mm
Szerokość	595mm	595mm	595mm	595mm	595mm	595mm
Głębokość	644mm	644mm	644mm	644mm	644mm	644mm
Waga	85kg	85kg	85kg	85kg	85kg	85kg
Napięcie znamionowe	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
Zdolność mrożenia	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h
Energochłonność	1.07kW/24h	1.08kW/24h	1.07kW/24h	1.08kW/24h	1.10kW/24h	1.12kW/24h
Klasa wydajności energetycznej	A	A	A	A	A	A
Poziom hałasu	41dB	41dB	41dB	41dB	41dB	41dB
Zdolność utrzymania temperatury w przypadku braku zasilania	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h



LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, 150-721, Korea.
<http://www.lge.co.kr>